

SV 201/2

Side channel vacuum pumps

- double stage, air-cooled
- with pedestal

Seitenkanal-Vakuumpumpen

- zweistufig, luftgekühlt
- mit Standfuß

Pompes à vide à canal latéral

- double-étagées, refroidies par air
- avec pied

Aspiratori a canale laterale

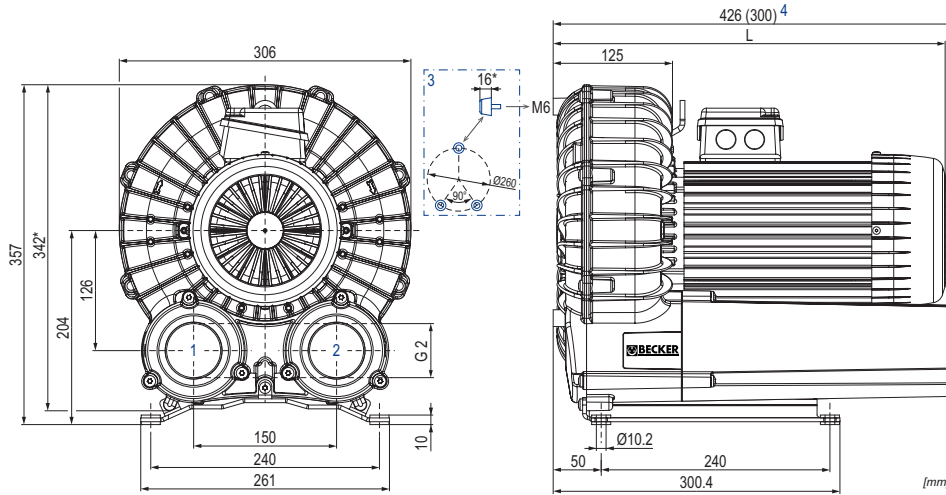
- doppiostadio, raffreddate ad aria
- con piedistallo

Bombas de vacío de canal lateral

- dos etapas, refrigerado por aire
- con pie



SV 201/2 incl. pedestal and optional rubber buffers



- 1 Vacuum connection
Sauganschluss
Raccord vide
Raccordo aspirazione
Conexión de vacío
- 2 Pressure connection
Druckanschluss
Raccord pression
Raccordo pressione
Conexión presión
- 3 Rubber buffer position (optional)
Gummipufferposition (optional)
Position de tampon en caoutchouc (optionnel)
Posizione del respingente in gomma (opzionale)
Posición del tope de goma (opcional)
- 4 Short silencers (optional)
Kurze Schalldämpfer (optional)
Silencieux courts (optionnel)
Silenziatori corti (opzionale)
Silenciadores cortos (opcional)

m ³ /h		mbar rel.		kW 3~			L	kg	dB(A) ¹⁾	
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	(M)	mm		50 Hz	60 Hz
90	110	-280	-250	1.1	1.29 (1.3)	1-4	391	25.5	65.6 (-265 mbar)	68.7 (-265 mbar)
		-400	-400	1.5	1.8	5-8	431	28.5		

(M)	50 Hz					60 Hz					No	
	kW	V ±10%	min ⁻¹	A	kW	V ±10%	min ⁻¹	A				
1	3~ 1.1	Δ230/Y400	IE3	2870	4.3/2.5	1.29	Δ265/Y460 Δ230/Y400	IE3 -	3460 3395	4.3/2.5 4.7/2.7	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	41889201602000GZ
2	3~	-	-	-	-	1.29	YY230/Y460 YY208	IE3 -	3465 3430	4.8/2.4 5.0	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	41989207602000GZ
3	3~ 1.1	Δ200/Y350	IE3	2875	5.0/2.9	1.29	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3 -	3462 3405	5.0/2.9-3.0 5.2/3.0	IP55 • ISO F • bimetal	41889285602000GZ
4	1~ 1.1	230		2855	6.7	1.3	230		3375	7.9	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	41829227602000GZ
5	3~ 1.5	Δ230/Y400	IE3	2900	6.6/3.8	1.8	Δ265/Y460 Δ230/Y400	IE3 -	3490 3450	6.4/3.7 6.5/3.8	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	42089201602000GZ
6	3~	-	-	-	-	1.8	YY230/Y460 YY208	IE3 -	3490 3465	7.2/3.6 7.2	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	42189207602000GZ
7	3~ 1.5	Δ200/Y350	IE3	2905	7.4/4.3	1.8	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3 -	3480 3450	7.2/4.3-4.2 7.2/4.2	IP55 • ISO F • bimetal	42089285602000GZ
8	1~ 1.5	230		2860	8.9	1.8	230		3350	11.0	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	42029227602000GZ

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) interval of 1 m, at medium load, both connection sides piped

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) Abstand von 1 m, bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalle de 1 m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervallo di 1 m, a medio regime, entrambi i lati derivati

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalo de 1 m, en media carga, derivados de ambos lados

* Device dimensions without pedestal under the silencer, with rubber buffers on the enclosure cover

Geräteabmaße ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel

Dimension d'appareil sans pied sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle

Dimensioni del dispositivo senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento

Dimensiones del aparato sin pie bajo los silenciadores, con toques de goma en la tapa de la carcasa

• Dimensions in mm

Maßangaben in mm

Mesures en mm

Misure in mm

Dimensiones en mm

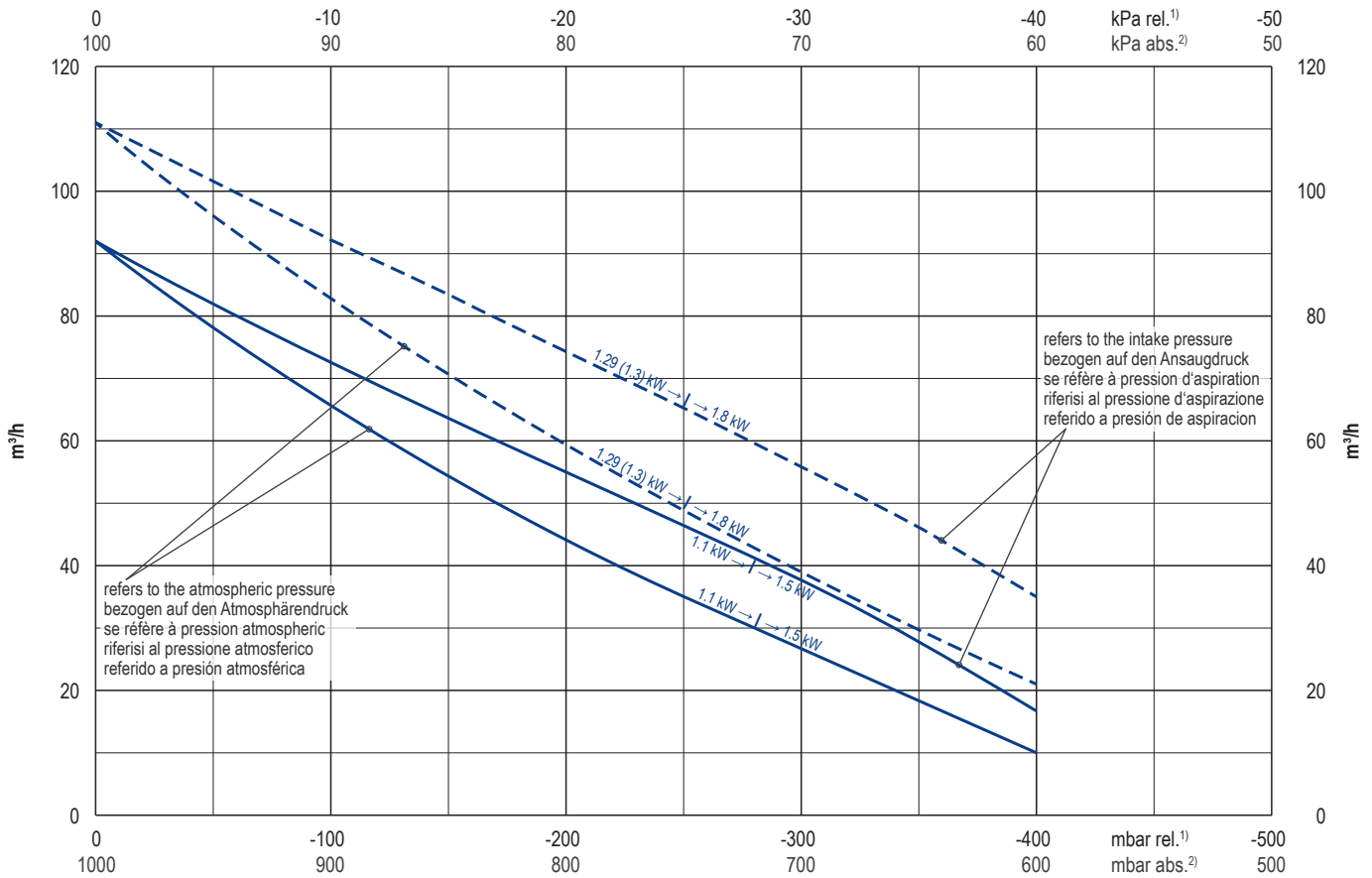


WWW.BECKER-INTERNATIONAL.COM

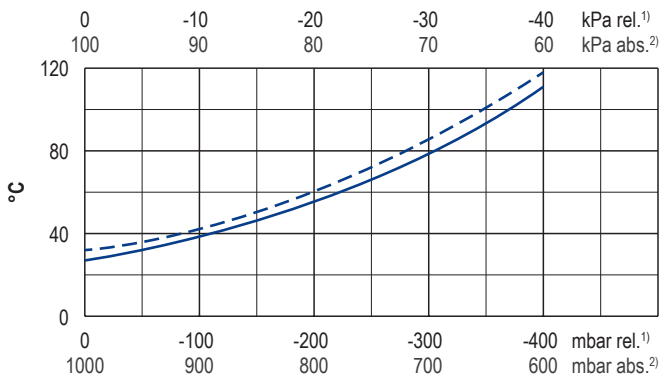
right of modification reserved
Änderungen vorbehalten
sous réserve des modifications
sotto riserva di modificazioni
derecho a modificaciones reservado

19.12.2018

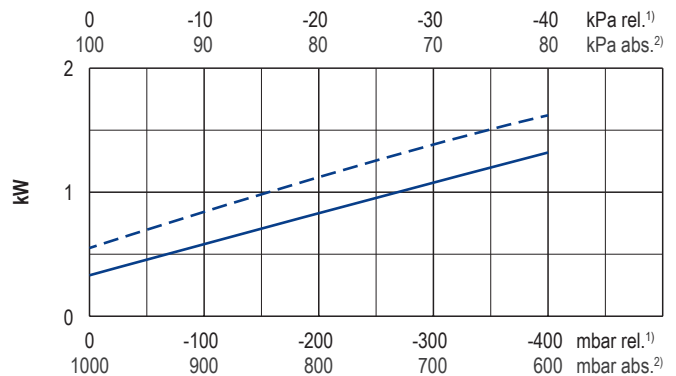
Suction air rate • Saugluftmenge • Débit d'air aspiré • Volume d'aria aspirata • Volumen de aire aspirado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz
- - - 60 Hz

1) relative relativ relatif relativo relativa
2) absolute absolut absolu assoluto assoluta

• reference data Bezugsdaten référence riferimento referencia 1000 mbar, 20°C
• tolerance Toleranz tolérance tolleranza tolerancia ±10 %

Variants/Accessories

- Internal safety valve
- Internal or external suction filter
- Increased corrosion protection
- Without pedestal under the silencers, with rubber buffers on the enclosure cover
- G 1 ½ vacuum/pressure connection
- Short silencers
- Sound proof box SH 18

Varianten/Zubehör

- Internes Sicherheitsventil
- Interner oder externer Ansaugfilter
- Erhöhter Korrosionsschutz
- Ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel
- G 1 ½ Saug-/Druckschluss
- Kurze Schalldämpfer
- Schallhaube SH 18

Variantes/Accessoires

- Soupape de sécurité interne
- Filtre d'aspiration interne ou externe
- Protection accrue contre la corrosion
- Sans pieds sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle
- G 1 ½ raccord vide/pression
- Silencieux courts
- Caisse d'insonorisation SH 18

Varianti/Accessori

- Valvola di sicurezza interno
- Filtro di aspirazione interno o esterno
- Una maggiore protezione anti-corrosione
- Senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento
- G 1 ½ raccordo aspirazione/pressione
- Silenziatori corti
- Casse insonorizzanti SH 18

Variantes/Accessorios

- Válvula de seguridad interna
- Filtro de aspiración interna o externo
- El aumento de protección contra la corrosión
- Sin pie bajo los silenciadores, con topes de goma en la tapa de la carcasa
- G 1 ½ conexión de vacío/presión
- Silenciadores cortos
- Caja a prueba de sonido SH 18



with frequency inverter

mit Frequenzumformer

avec convertisseur de fréquence

con convertitore di frequenza

con variador de frecuencia

Performance data / dimensions can differ

Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen

Données de performance / mesures peuvent différer

Dati di performance / misure possono differire

Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir

Combinations on request

Kombinationen auf Anfrage

Combinaisons sur demande

Combinazioni su richiesta

Combinaciones a petición



WWW.BECKER-INTERNATIONAL.COM

right of modification reserved
Änderungen vorbehalten
sous réserve des modifications
sotto riserva di modificazioni
derecho a modificaciones reservado

19.12.2018

SV 201

Vacuum accessories

- internal vacuum safety valve and/or
- internal suction filter in a vacuum-sealed filter housing

Vakuüm-Zubehör

- internes Vakuumsicherheitsventil und/oder
- interner Ansaugfilter in einem vakuumdichten Filtergehäuse

Accessoires de vide

- soupape de sécurité vide interne et/ou
- filtre d'aspiration interne dans un boîtier de filtre au vide

Accessori per vuoto

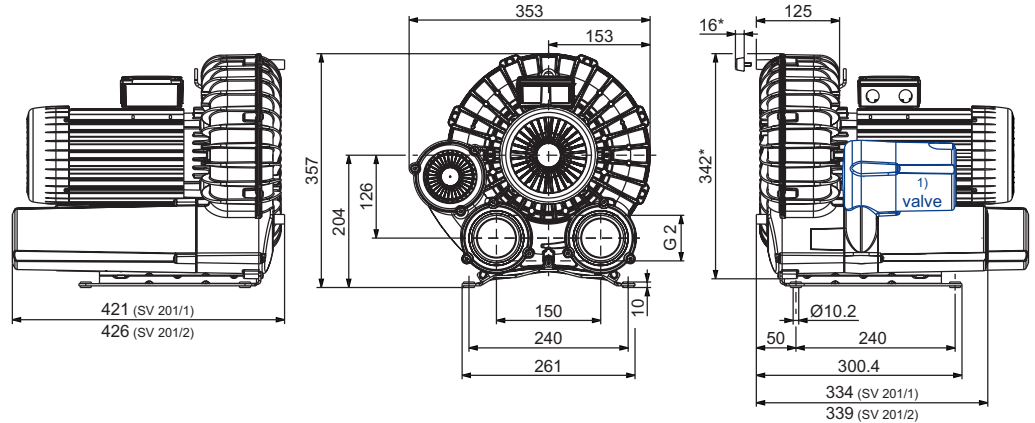
- valvola di sicurezza vuoto interno e/o
- filtro di aspirazione interno in una scatola del filtro di aspirazione a tenuta di vuoto

Accesorios de vacío

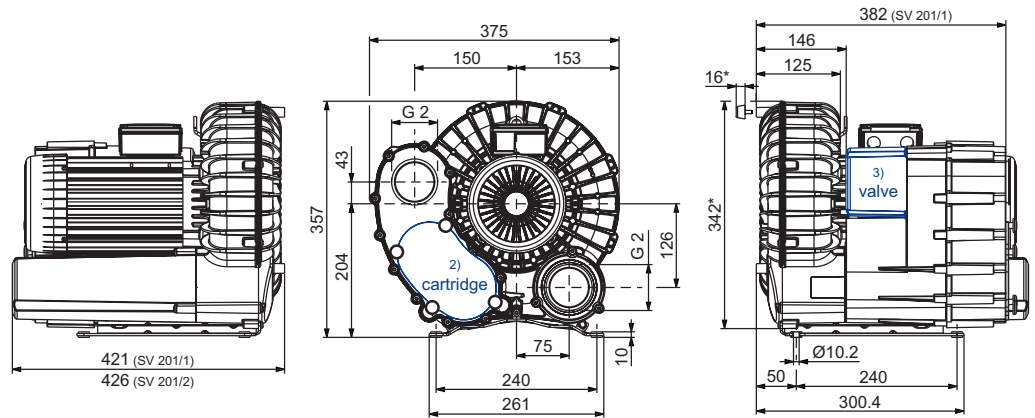
- válvula de seguridad vacío interna y/o
- filtro de aspiración interna en carcasa de filtro hermética al vacío



With vacuum safety valve
Mit Vakuumsicherheitsventil
Avec soupape de sécurité vide
Con valvola di sicurezza vuoto
Con válvula de seguridad vacío



With suction filter
Mit Ansaugfilter
Avec filtre d'aspiration
Con filtro di aspirazione
Con filtro de aspiración



- 1) Valve insert:
ST 581-0-50 (73370099581)
ST 581-0-51 (73370199581)
ST 581-0-52 (73370299581)
The application depends on the device model and the motor power.
 - 2) Cartridge: 90951070000 (paper)
90951070001 (polyester)
Space for removing filter housing (removal height): ≈ 250 mm
 - 3) The combination of safety valve and intake filter is possible in a modified filter enclosure.
- * Dimensions for device without base under the sound absorber
The motor lengths can be found in the pump data sheet.
- Dimensions in mm

- Ventileinsatz:
ST 581-0-50 (73370099581)
ST 581-0-51 (73370199581)
ST 581-0-52 (73370299581)
- Die Verwendung ist von der Geräteausführung und der Motorleistung abhängig.
- Patrone: 90951070000 (Papier)
90951070001 (Polyester)
- Platz für Filtergehäuseentfernung (Ausbauhöhe): ≈ 250 mm
- Die Kombination von Sicherheitsventil und Ansaugfilter ist in einem modifizierten Filtergehäuse möglich.
- Abmaße für Gerät ohne Fuß unter Schalldämpfer
Die Motorlängen sind dem Gerätedatenblatt zu entnehmen.
- Maßangaben in mm

- Insert de soupape:
ST 581-0-50 (73370099581)
ST 581-0-51 (73370199581)
ST 581-0-52 (73370299581)
- L'utilisation dépend de l'exécution de l'appareil et de la puissance du moteur.
- Cartouche: 90951070000 (papier)
90951070001 (polyester)
- Place pour extraction du boîtier de filtre (hauteur de dégagement): ≈ 250 mm
- La combinaison soupape de sécurité et filtre d'aspiration est possible dans un boîtier de filtre modifié.
- Dimensions pour appareil sans pieds sous le silencieux
Les longueurs de moteur sont indiquées dans la fiche de données de l'appareil.
- Mesures en mm

- Valvola di inserimento:
ST 581-0-50 (73370099581)
ST 581-0-51 (73370199581)
ST 581-0-52 (73370299581)
- Il possibile utilizzo dipende dalla versione del dispositivo e dalla potenza del motore.
- Cartuccia: 90951070000 (carta)
90951070001 (poliester)
- Ingombro per rimozione custodia filtro (quota di smontaggio): ≈ 250 mm
- La combinazione di valvola di sicurezza e filtro di aspirazione è possibile all'interno di una scatola del filtro modificata.
- Dimensioni del dispositivo senza piedistallo sotto l'insonorizzatore
Per le lunghezze dei motori, fare riferimento alle schede tecniche dei dispositivi.
- Misure in mm

- Obus de válvula:
ST 581-0-50 (73370099581)
ST 581-0-51 (73370199581)
ST 581-0-52 (73370299581)
- La utilización depende del modelo de aparato y de la potencia del motor.
- Cartucho: 90951070000 (paper)
90951070001 (poliester)
- Espacio para quitar carcasa del filtro (altura de desmontaje): ≈ 250 mm
- La combinación de válvula de seguridad y filtro de aspiración es posible en una carcasa de filtro modificada.
- Dimensiones para aparato sin pie bajo silenciador
Las longitudes de motor se indican en la ficha técnica de características del aparato.
- Dimensiones en mm